

新型コロナウイルス発生に伴う 従業員のマスク着用のお知らせ

Notice regarding our staff wearing surgical masks
as a countermeasure against the new corona virus

因中国新型冠状病毒感染肺炎流行
要求公司员工佩戴口罩的通知

当社では「新型コロナウイルス」の発生に伴う感染予防対策として、
一部従業員のマスク着用を実施しております。

これは当社従業員が体調不良によるものではございません。
あくまでも予防であり、お客様ならびに従業員の
健康と安全確保を考慮したものです。

これからもお客様が安心してお買い物を楽しんで頂ける
環境づくりを行なって参ります。
ご理解の程、よろしくお願い申し上げます。

Notice regarding our staff wearing surgical masks as a countermeasure against the new corona virus.
Cainz has some of its employees wearing surgical masks in an effort to prevent infection of the new corona virus.
Please understand that our staff members wearing the masks are not in poor health.
This is a purely preventative measure to protect the health of our employees as well as customers.
We will further strive to create a safe shopping environment.
We appreciate your understanding.

作为“新型冠状病毒感染的肺炎”流行的预防感染对策，我司要求部分员工工作时佩戴口罩。
这一举措并非因我司员工身体不适而佩戴口罩，
仅仅只是采取的一项预防措施，意在确保广大顾客和公司员工的健康和安全。
今后，我司将会时刻注意并为广大顾客创造一个能够安心购物的良好环境。
此项举措，敬请理解为盼。

The logo for CAINZ, featuring the word "CAINZ" in a bold, dark green, sans-serif font. Below the text is a thick, dark green horizontal line that tapers at both ends, resembling a stylized underline or a swoosh.